

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 265

Volume 37

15 October 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 2483/94 of 10 October 1994 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1993 harvest ... 1
- ★ Council Regulation (EC) No 2484/94 of 10 October 1994 amending Regulation (EEC) No 715/90 by the inclusion of seedless table grapes falling within CN code ex 0806 10 15 3
- ★ Council Regulation (EC) No 2485/94 of 10 October 1994 amending Regulation (EC) No 314/94 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and ceilings for certain agricultural and industrial products originating in Romania and Bulgaria (1994) and Regulation (EEC) No 1798/84 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Poland, Romania and Slovakia and establishing detailed provisions for adapting these quotas (1994 to 1997) 5
- ★ Commission Regulation (EC) No 2486/94 of 14 October 1994 establishing the supply balance for the Azores and Madeira in products of the eggs and poultrymeat sectors for the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1726/92 10
- ★ Commission Regulation (EC) No 2487/94 of 14 October 1994 establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the eggs and poultrymeat sectors for the period 1 October to 30 November 1994 and amending Regulation (EEC) No 1729/92 12
- ★ Commission Regulation (EC) No 2488/94 of 14 October 1994 establishing the supply balance for the Canary Islands of breeding rabbits for the period 1 October to 30 November 1994 and amending Regulation (EEC) No 2900/92 15

★ Commission Regulation (EC) No 2489/94 of 14 October 1994 amending and correcting Regulations (EEC) No 1912/92 and (EEC) No 2254/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the beef and veal sector	17
★ Commission Regulation (EC) No 2490/94 of 14 October 1994 amending and correcting Regulations (EEC) No 1913/92 and (EEC) No 2255/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Azores and Madeira with products from the beef and veal sector	19
★ Commission Regulation (EC) No 2491/94 of 14 October 1994 amending Regulations (EEC) No 2312/92 and (EEC) No 1148/93 laying down detailed rules for implementing the specific measures for supplying the French overseas departments with live bovine animals and breeding horses	21
★ Commission Regulation (EC) No 2492/94 of 14 October 1994 adopting for 1995 the measures to improve the quality of olive-oil production	25
★ Commission Regulation (EC) No 2493/94 of 14 October 1994 fixing the production levies and the coefficient for calculating the additional levy in the sugar sector for the 1993/94 marketing year	28
Commission Regulation (EC) No 2494/94 of 14 October 1994 on the supply of olive oil intended for the people of Georgia and Armenia pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	30
Commission Regulation (EC) No 2495/94 of 14 October 1994 on the transport for the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of common wheat flour pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	34
Commission Regulation (EC) No 2496/94 of 14 October 1994 amending Regulation (EC) No 2120/94 and increasing to 614 357 tonnes the amount of cereals held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened	41
★ Commission Regulation (EC) No 2497/94 of 14 October 1994 on the sale of beef at prices fixed at a flat rate in advance held by certain intervention agencies and intended for supplying the Canary Islands and repealing Regulation (EC) No 1018/94	42
Commission Regulation (EC) No 2498/94 of 14 October 1994 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1994 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted	46
Commission Regulation (EC) No 2499/94 of 14 October 1994 fixing the export refunds on pigmeat	47
★ Commission Regulation (EC) No 2500/94 of 14 October 1994 establishing the allocations to importers of toys falling within CN code 9503 41 from the additional quantitative quota introduced by Council Regulation (EC) No 1921/94	49
Commission Regulation (EC) No 2501/94 of 14 October 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	50
Commission Regulation (EC) No 2502/94 of 14 October 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	52
Commission Regulation (EC) No 2503/94 of 14 October 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	54

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2483/94**of 10 October 1994****laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1993 harvest**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾ and in particular Article 12 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides that aid may be granted to hop producers to enable them to achieve a fair income; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to varieties, taking into account the average return on the areas in full production as compared with the average returns for previous harvests, the current position of the market and trends in costs;

Whereas Article 12a of the said Regulation provides that aid to producers may also be granted for areas cultivated with experimental strains in order to facilitate the development of new varieties;

Whereas an examination of the results of the 1993 harvest reveals the need to fix aid for groups of varieties of hops cultivated in the Community; whereas aid to producers should also be granted for areas cultivated with experimental strains,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1993 harvest, aid shall be granted to the producers of hops cultivated in the Community for the groups of varieties set out in the Annex as well as for experimental strains.

2. The amount of the aid shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 October 1994.

For the Council

The President

Th. WAIGEL

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3124/92 (OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 1).

⁽²⁾ Opinion delivered on 30 September 1994 (not yet published in the Official Journal).

*ANNEX***Aid to hop producers for the 1993 harvest**

<i>Group of varieties</i>	<i>Aid in ecus/hectare</i>
Aromatic	395
Bitter	435
Other	307
Experimental strains	307

COUNCIL REGULATION (EC) No 2484/94

of 10 October 1994

amending Regulation (EEC) No 715/90 by the inclusion of seedless table grapes falling within CN code ex 0806 10 15

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾ accords the products in question total or partial exemption from import duties;

Whereas, pursuant to Article 168 (2) (b) of the fourth ACP-EEC Convention, the ACP States have requested that seedless table grapes, which were not the subject of specific arrangements when the Convention entered into force, should enjoy the benefits of such arrangements;

Whereas, on account of the economic importance of seedless table grapes for certain ACP States, this product should be accorded a full reduction of customs duties, subject to quantitative limits, over the period 1 December to the end of March,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The product mentioned hereafter shall be inserted in Article 16 of Regulation (EEC) No 715/90:

CN code	Description	Reduction	Quota (TQ) Reference quantity (RQ) (t)
'0806 0806 10 ex 0806 10 15	Grapes, fresh or dried : — fresh : — — Table grapes : — — — From 1 November to 14 July : — — — — other : — Seedless table grapes : — From 1 December to 31 January — From 1 February to 31 March	 100 100	 TQ 400 RQ 100'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 235/94 (OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 October 1994.

For the Council

The President

Th. WAIGEL

COUNCIL REGULATION (EC) No 2485/94

of 10 October 1994

amending Regulation (EC) No 314/94 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and ceilings for certain agricultural and industrial products originating in Romania and Bulgaria (1994) and Regulation (EEC) No 1798/84 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Poland, Romania and Slovakia and establishing detailed provisions for adapting these quotas (1994 to 1997)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part⁽¹⁾, as amended by the Additional Protocol concluded on 20 December 1993⁽²⁾, provides for the opening by the Community of tariff quotas and ceilings for certain industrial products (Annex III to the Interim Agreement) and agricultural products (Annex XIII b);

Whereas the entry into force of the Interim Agreement, scheduled for 1 June 1993, was delayed until 31 December 1993;

Whereas in an Agreement in the form of an exchange of letters, approved by Decision No 94/391/EC⁽³⁾ and signed on 30 June 1994 the Community undertook, in the light of these circumstances, to transfer for the period 1 July 1994 to 31 December 1995, the amounts provided for in the first year of application of the said Agreement, after deducting the amounts imported between 1 January and 30 December 1993 under the generalized preferences scheme for certain industrial products and to transfer for the period 1 July 1994 to 30 June 1997, the quota volumes provided for under the first year of application of the said Agreement for certain agricultural products;

Whereas this transfer will be made progressively, in two instalments for industrial products, i.e. 40 % as from 1 July 1994 and the remainder as from 1 January 1995, and in three equal instalments for agricultural products: on 1 July 1994, 1 July 1995 and 1 July 1996 respectively;

Whereas Regulation (EC) No 314/94 (Annex I)⁽⁴⁾ and Regulation (EC) No 1798/94 (Annexes I, II and III)⁽⁵⁾ should be amended accordingly,

1. As from 1 July 1994, the tariff quotas and ceilings opened by Regulation (EC) No 314/94 (Annex I) for certain industrial products originating in Bulgaria shall be increased by amounts calculated in accordance with the provisions of the Agreement in the form of an Exchange of letters (paragraph 1) approved by Decision No 94/391/EC and with the second paragraph of Protocol 7 to the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Bulgaria. Pursuant to the first paragraph of the said Protocol, the quantities imported under the generalized preferences scheme between 1 January and 30 December 1993 shall be deducted from the amounts thus calculated.

2. As from 1 July 1994, the tariff quotas opened by Regulation (EC) No 1798/94 for certain agricultural products originating in Bulgaria shall be increased by amounts calculated in accordance with the provisions of the Agreement in the form of an exchange of letters (paragraph 2) referred to in paragraph 1 of this Article. These additional quantities, calculated according to the first paragraph of Protocol 7, *pro rata temporis* on the basis of the intended date of entry into force of 1 June 1993, shall be split into three equal parts, corresponding to each of the periods provided for by Annexes I, II and III to the Regulation in question.

3. Pursuant to paragraphs 1 and 2, Annex I to Regulation (EC) No 314/94 and Annexes I, II and III to Regulation (EC) No 1798/94 shall be amended for Bulgaria, with effect from 1 July 1994 in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

In order to ensure compliance with this Regulation, the Commission shall take all appropriate measures, in close cooperation with the Member States.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 12. 2. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 October 1994.

For the Council

The President

Th. WAIGEL

ANNEX

1. In Regulation (EC) No 314/94, Annex I shall be replaced with respect to the tariff quotas and ceilings opened for Bulgaria by the following table :

'Order No	CN code	Origin	Quota volume (in ecus)	Volume of ceilings (in ecus)
21.1061	2836 20 00 30 00	BU		5 578 857
09.6201	2905 31 00	BU	6 190 364	
21.1063	2918 14 00	BU		727 363
21.1065	2933 90 20	BU		365 782
21.1067	2936 27 00	BU		1 384 523
09.6203	3102 10 10	BU	622 550	
09.6205	3102 10 10 21 00 29 00 50 90 60 00 70 00 90 00	BU	855 381	
09.6207	3102 30 10 30 90	BU	2 017 708	
21.1069	3102 40 10 40 90	BU		4 556 847
09.6209	3102 80 00	BU	5 093 125	
21.1071	3105	BU		9 524 994
21.1073	6403	BU		6 198 728
21.1075	6911	BU		3 039 892'

2. In Regulation (EC) No 1798/94, the volumes the tariff quotas opened for Bulgaria in Annexes I, II and III to that Regulation are replaced by the volumes given below :

'Order number	CN code and Taric subdivision	Description (extracts of CN codes) (a)	Origin (b)	Quota volume (in tonnes) Annex I	Quota volume (in tonnes) Annex II	Quota volume (in tonnes) Annex III
09.6221	0603 10 13 0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55		BU	175,3	185,3	195,3
09.6223	0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		BU	2 468,3	2 620,3	2 788,3
09.6225	0702 00 10 0702 00 90		BU	800,6	830,6	860,6

Order number	CN code and Taric subdivision	Description (extracts of CN codes) (a)	Origin (b)	Quota volume (in tonnes) Annex I	Quota volume (in tonnes) Annex II	Quota volume (in tonnes) Annex III
09.6227	0703 10 19		BU	302,8	322,8	342,8
09.6229	0703 20 00		BU	687,2	737,2	777,2
09.6231	0707 00 11 0707 00 90		BU	871,9	931,9	991,9
09.6233	0709 60 10		BU	1 035,8	1 105,8	1 175,8
09.6235	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		BU	372,3	392,3	422,3
09.6237	0710 80 85 0710 80 95		BU	569,4	599,4	639,4
09.6239	ex 0711 21 00 2003 10 20 2003 10 30	Mushrooms (*)	BU	1 463,6	1 523,6	1 583,6
09.6241	0713 40 90		BU	302,8	322,8	342,8
09.6243	0802 31 00 0802 32 00		BU	453,9	483,9	513,9
09.6245	0806 10 19 0806 10 99		BU	406,4	436,4	466,4
09.6247	0808 10 10 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39		BU	872,5	932,5	992,5
09.6249	0808 20 10 0808 20 39		BU	2 480	2 640	2 800
09.6251	0808 20 90		BU	209,2	219,2	229,2
09.6253	0809 10 00		BU	151,4	161,4	171,4
09.6255	0809 30		BU	550,8	586,8	622,8
09.6257	0809 40 11		BU	5 812,5	6 192,5	6 572,5
09.6259	0809 40 19		BU	1 362,5	1 452,5	1 542,5
09.6261	0810 10 10 0810 10 90		BU	2 137,5	2 277,5	2 417,5
09.6263	0812 10 00		BU	913,9	973,9	1 033,9
09.6265	0812 90 10		BU	103,2	110,2	117,2
09.6267	0813 40 80		BU	617,1	657,1	697,1
09.6269	1210 10 00 1210 20		BU	302,8	322,8	342,8

Order number	CN code and Taric subdivision	Description (extracts of CN codes) (a)	Origin (b)	Quota volume (in tonnes) Annex I	Quota volume (in tonnes) Annex II	Quota volume (in tonnes) Annex III
09.6271	1209 21 00 1209 22 00 1209 25 90 1209 29 10 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 99		BU	1 105,6	1 175,6	1 245,6
09.6273	1501 00 11		BU	4 796,7	5 106,7	5 426,7
09.6275	1502 11 91		BU	338,6	358,6	378,6
09.6277	1602 31 11 1602 39 19		BU	206,2	220,2	234,2
09.6279	2001 10 00		BU	2 410,3	2 570,3	2 730,3
09.6281	2002 10 00 2002 10 90		BU	8 401,8	8 711,8	9 021,8
09.6283	2002 90 10 2002 90 30 2002 90 90		BU	8 750,3	9 070,3	9 390,3
09.6285	2007 99 33		BU	115,5	122,5	129,5
09.6287	2008 50 71 2008 50 79 2008 50 91		BU	362,5	382,5	402,5
09.6289	2008 60 69		BU	90,8	96,8	104,8
09.6291	2008 70 79		BU	545,8	585,8	625,8
09.6293	2008 80 70		BU	523,9	558,9	593,9
09.6295	2008 90 55		BU	175,2	185,2	195,2
09.6297	2008 70 19		BU	4 511	4 871	5 231
09.6299	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70		BU	7 161	7 161	7 161

(a) The wording for the description of the products covered by this Annex is that of the combined nomenclature (OJ No L 241, 27. 9. 1993). For products having a Taric code, the combined nomenclature description is supplemented by the product description appearing in column 3.

(b) HU — Hungary
 PL — Poland
 CZ — Czech Republic
 SK — Slovakia
 BU — Bulgaria
 RO — Romania

COMMISSION REGULATION (EC) No 2486/94

of 14 October 1994

establishing the supply balance for the Azores and Madeira in products of the eggs and poultrymeat sectors for the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1726/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Azores and Madeira concerning certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1726/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1593/94 ⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1992 to 30 June 1993 the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the Azores and Madeira; whereas the period covered by the supply balance has been limited to three months and to the quantities provided for in the Annex to Regulation (EC) No 1593/94 pending additional information to be provided by the Member State;

Whereas, in view of supplementary information supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the quantities of parent or grandparent chicks and hatching eggs should be established for the period 1 July 1994 to 30 June 1995 at the total quantities for this period laid down in the Annex to this Regulation and the amount of aid should be adjusted to current supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1726/92 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 99.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 27.

ANNEX**PART 1**

Supply in the Azores of breeding material originating in the Community for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

(ECU/100 units)

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	20 000	11
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	100 000	3,00

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

PART 2

Supply in Madeira of breeding material originating in the Community for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

(ECU/100 units)

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	360 000	4,20
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	160 000	3,00

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2782/75.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2487/94

of 14 October 1994

establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the eggs and poultrymeat sectors for the period 1 October to 30 November 1994 and amending Regulation (EEC) No 1729/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Canary Islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4) and 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1594/94⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1992 to 30 June 1993 on the one hand, the quantities of meat and eggs of the forecast supply balance which benefit from an exemption for the levy on direct import from third countries or from an aid for deliveries originating from the rest of the Community, and on the other hand, the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the archipelago of the Canaries;

Whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the supply balance, the quantities of parent or grandparent stock chicks and hatching eggs should be established, for

a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the amounts of aid for such deliveries should be adjusted, taking account of their current volume and ensuring that the share supplies from the Community is maintained;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 1729/92 are hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 107.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 29.

ANNEX

ANNEX I

Forecast supply balance for the Canary Islands regarding products from the eggs and poultrymeat sectors for the period 1 October to 30 November 1994

CN code	Description of the goods	Quantity (tonnes) (1)
ex 0207	Meat and edible offal, frozen, of the poultry of heading No 0105, except products falling within subheading 0207 23	6 167
ex 0408	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, dried ; whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption	67
1602 31	Other prepared or preserved meat or meat offal, of turkeys	17

(1) Product weight.

ANNEX II

Amounts of aid granted for products referred to in Annex I and coming from the Community market

Product code	Amount of aid (ECU/100 kg net)
0207 21 10 900	33
0207 21 90 190	37
0207 21 90 990	15
0207 22 10 000	12
0207 22 90 000	12
0207 41 10 110	2
0207 41 10 990	26
0207 41 11 900	18
0207 41 21 000	3
0207 41 41 900	14
0207 41 51 900	22
0207 41 71 190	18
0207 41 71 290	18
0207 41 71 390	18
0207 41 71 400	1,5
0207 42 10 110	3
0207 42 10 990	26
0207 42 11 000	12
0207 42 21 000	4
0207 42 41 000	16
0207 42 51 000	8
0207 42 59 000	14
0207 42 71 100	4
0207 43 15 110	2
0207 43 15 990	26
0207 43 21 000	17
0207 43 31 000	4
0207 43 53 000	14
0207 43 63 000	13
0408 11 80 100	47
0408 91 80 100	46

NB: The product codes as well as the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1) as amended.

ANNEX III

Supply in the Canary Islands of breeding material originating in the Community for the period from 1 October 1994 to 30 November 1994 — chicks and hatching eggs

CN code	Description	Quantity	Aid (ECU/100 units)
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	87 500	4,20
ex 0407 00 19	Matching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	83 333	3,00

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2488/94**of 14 October 1994****establishing the supply balance for the Canary Islands of breeding rabbits for the period 1 October to 30 November 1994 and amending Regulation (EEC) No 2900/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measure for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2900/92 ⁽³⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 1574/94 ⁽⁴⁾ has determined for the period 15 October 1992 to 30 June 1993, the quantities of breeding rabbits originating in the Community which may receive aid with a view to developing the production potential of the Canary Islands; whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the quantities of breeding rabbits should be established, for a period limited to three months, on the

basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this present Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/92 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 290, 6. 10. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 102.

ANNEX

**Supply in the Canary Islands of breeding rabbits originating in the Community for the period
1 October to 30 November 1994**

CN code	Description	Number	Aid (ECU/unit)
ex 0106 00 10	Breeding rabbits :		
	— pure-bred and grandparents	100	25
	— parents	833	20

COMMISSION REGULATION (EC) No 2489/94

of 14 October 1994

**amending and correcting Regulations (EEC) No 1912/92 and (EEC) No 2254/92
laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying
the Canary Islands with products from the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Canary Islands concerning certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4), 4 (4) and 5 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1601/92 provides for the establishment, for the beef and veal sector and for the period 1 July 1994 to 30 June 1995, of the quantities of the specific supply balances for the Canary Islands with beef and veal, male bovines for fattening and pure-bred breeding animals;

Whereas the quantities of the forecast supply balances for those products were fixed by Commission Regulations (EEC) No 1912/92 ⁽³⁾ and (EEC) No 2254/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1619/94 ⁽⁵⁾;

Whereas, pending the conclusions to be drawn for the examination of the additional information provided by the competent authorities, and in order to guarantee continuity of the specific supply arrangements, the balance laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92 should be adopted for a period limited to two

months on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Annex I to Regulation (EEC) No 1912/92 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.
2. Annex I to Commission Regulation (EEC) No 2254/92 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.
3. Annex III to Regulation (EEC) No 1912/92 is hereby replaced by Annex III to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 31.⁽⁴⁾ OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 34.⁽⁵⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 16.

*ANNEX I**ANNEX I*

**Canary Islands : forecast supply balance for beef and veal sector products for the period
1 October to 30 September 1994**

(tonnes)

CN code	Description	Quantity
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled	1 833
0202	Meat of bovine animals, frozen	4 667
1602 50	Other preparations or preserves containing meat or offal of domestic bovine species	417'

*ANNEX II**ANNEX I*

**Supply balance for the Canary Islands for male bovine animals for fattening for the period
1 October to 30 November 1994**

CN code	Description	Number of animals (head)
ex 0102 90	Bovine animals for fattening	2 000'

*ANNEX III**ANNEX III*

**Canary Islands : supply of pure-bred breeding bovines originating in the Community for
the period 1 October to 30 November 1994**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (')	716	750

(') Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2490/94

of 14 October 1994

**amending and correcting Regulations (EEC) No 1913/92 and (EEC) No 2255/92
laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying
the Azores and Madeira with products from the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Azores and Madeira concerning certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1600/92 provides for the establishment, for the beef and veal sector and for the period 1 July 1994 to 30 June 1995, of the quantities of the specific supply balances for the Azores and Madeira with beef and veal, male bovines for fattening and pure-bred breeding animals;

Whereas, pending further information, the provisional supply balance for those products was fixed by Regulations (EEC) No 1913/92⁽³⁾ and (EEC) No 2255/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1620/94⁽⁵⁾, only for the three-month period from 1 July to 30 September 1994; whereas, on the basis of information received, the said balance should be fixed for the entire period from 1 July 1994 to 30 June 1995; whereas that balance covers the quantities fixed for the above three-month period; whereas the aid amounts laid down in Annex III to this Regulation are lower than those fixed for that three-month period and can only therefore be applied with effect from 1 October 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Annex I to Regulation (EEC) No 1913/92 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.
2. Annex I to Regulation (EEC) No 2255/92 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.
3. Annex III to Regulation (EEC) No 1913/92 is hereby replaced by Annex III to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

However, the aid amounts listed in Annex III shall apply with effect from 1 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 35.⁽⁴⁾ OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 37.⁽⁵⁾ OJ No L 191, 5. 7. 1994, p. 18.

*ANNEX I**ANNEX I*

**Madeira : forecast supply balance for beef and veal sector products for the period
1 July 1994 to 30 June 1995**

(tonnes)

CN code	Description of goods	Quantity
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled	3 000
0202	Meat of bovine animals, frozen	2 500'

*ANNEX II**ANNEX I*

**Supply balance for Madeira for male bovine animals for fattening for the period
1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals (head)
ex 0102 90	Bovine animals for fattening	2 000'

*ANNEX III**ANNEX III***PART 1**

**Azores : Supply of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the
period 1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (¹) :	1 150	500

PART 2

**Madeira : Supply of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the
period 1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (¹) :	200	650

(¹) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provisions.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2491/94**of 14 October 1994****amending Regulations (EEC) No 2312/92 and (EEC) No 1148/93 laying down detailed rules for implementing the specific measures for supplying the French overseas departments with live bovine animals and breeding horses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Articles 4 (5) and 9 thereof,

Whereas, for the purposes of Articles 4 and 7 of Regulation (EEC) No 3763/91, the number of bovine animals and pure-bred breeding horses originating in the Community eligible for aid with a view to developing the potential for production in the French overseas departments (FOD) and the number of male bovine animals eligible for exemption from duties on direct imports from third countries or for aid for deliveries originating in the rest of the Community for the 1994/95 marketing year should be determined;

Whereas the quantities of the forecast supply balances for those products were fixed by Commission Regulations (EEC) No 2312/92⁽³⁾ and (EEC) No 1148/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1621/94⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2312/92 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex III to Regulation (EEC) No 2312/92 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.

Article 3

The Annex to Regulation (EEC) No 1148/93 is hereby replaced by Annex III to this Regulation.

*Article 4*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 222, 7. 8. 1992, p. 32.⁽⁴⁾ OJ No L 116, 12. 5. 1993, p. 15.⁽⁵⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 20.

ANNEX I

ANNEX I

PART 1

Supply balance for Réunion for male bovine animals for fattening for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

CN code	Description	Number of animals
ex 0102 90	Bovine animals for fattening	700

PART 2

Supply balance for Guyana for male bovine animals for fattening for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

CN code	Description	Number of animals
ex 0102 90	Bovine animals for fattening	0

*ANNEX II**ANNEX III***PART 1**

**Supply to Réunion of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (1)	180	1 000

PART 2

**Supply to Guyana of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (1)	350	1 000

PART 3

**Supply to Martinique of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (1)	40	1 000

PART 4

**Supply to Guadeloupe of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the
period 1 July 1994 to 30 June 1995**

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
0102 10 00	Pure-bred breeding bovines (1)	50	1 000

(1) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provisions.

ANNEX III

ANNEX

PART 1

Supply to French Guiana of pure-bred breeding horses originating in the Community for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

(ECU/head)			
CN code	Description of the goods	Number of animals to be supplied	Aid
0101 11 00	Pure-bred breeding horses ⁽¹⁾	16	1 000

PART 2

Supply to Martinique of pure-bred breeding horses originating in the Community for the period 1 July 1994 to 30 June 1995

(ECU/head)			
CN code	Description of the goods	Number of animals to be supplied	Aid
0101 11 00	Pure-bred breeding horses ⁽¹⁾	10	1 000

⁽¹⁾ Inclusion in this subheading is subject to the conditions provided for by Council Directive 90/427/EEC of 26 June 1990 on the zootechnical and genealogical conditions governing intra-Community trade in equidae (OJ No L 224, 20. 8. 1990, p. 55).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2492/94

of 14 October 1994

adopting for 1995 the measures to improve the quality of olive-oil production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 (4) of Regulation No 136/66/EEC, a percentage of the production aid earmarked for olive-oil producers may be allocated to financing action at regional level to improve the quality of olive-oil production; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1551/93⁽³⁾ 1,5 % of the production aid earmarked for olive-oil producers in the relevant Member States has been allocated to financing action to improve the quality of olive oil in those countries;

Whereas rules for the execution and monitoring of the operations in question should be laid down; whereas the tasks that may be assigned to producers' organizations should also be defined;

Whereas the measures laid down for 1994 should be maintained so as to provide for a wide selection on the basis of the requirements and opportunities existing in each Member State;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. This Regulation specifies the action to be taken during the period 1 January to 31 December 1995 to improve the quality of olive oil production.

2. Action shall be taken in the following areas:

- (a) control of the olive fly (*Dacus oleae*) and, where appropriate, other harmful organisms;
- (b) improvement of the treatment of olive trees, of the cropping, storage and processing of olives and of the storage of the oils produced;
- (c) technical assistance during the year to olive growers and to mills with a view to improving the quality, production and processing of olives into oil;
- (d) the installation and/or the management of tasting rooms to assess the organoleptic characteristics of the virgin olive oils;
- (e) the installation and/or the management at regional or provincial level of laboratories to analyse the physical and chemical properties of olive oils;
- (f) collaboration with bodies specializing in research programmes to improve the quality of olive oil.

Article 2

Expenditure on action as defined in this Regulation shall be financed by resources arising from the deduction made from the production aid pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1551/93. The distribution of resources for the financing of action shall be based on the amount withheld in each Member State.

Article 3

On the basis of the resources available, each Member State shall draw up a programme covering part or all of the field of action indicated in Article 1.

Article 4

In the case of action as indicated in Article 1 (2) (a), the programme shall comprise:

- (a) a list of the olive-oil production zones in which action against the olive fly is to be considered a matter of priority in view of the likely impact of the programme on the quality of the oil produced and the impact of the production volume involved;
- (b) where regional situations so dictate, a list of the olive-oil production zones in which action against other harmful organisms is to be considered a matter of priority in view of the likely impact of the programme on the quality of the oil produced and the impact of the production volume involved;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 17.

(c) a plan for establishing or maintaining a monitoring, warning and assessment system in each priority production zone, comprising in particular:

- means of measuring the population of olive fly or of other harmful organisms,
- a warning and treatment prescription mechanism,
- means of training and briefing producers,
- means of assessing the warning mechanism and the effects of treatment;

(d) a draft plan for effecting treatment necessary in each production zone.

Article 5

In the case of action as indicated in Article 1 (2) (b), the programme shall comprise:

- a producer training course covering treatment of olive trees, the optimum cropping period and cropping and processing methods,
- a training course for mill managers and technical staff on olive storage and processing methods and on the quality and storage of the oils produced.

Article 6

In the case of action as indicated in Article 1 (2) (c), the programme shall comprise a detailed description of the technical assistance contract, the area involved, the proposed objectives and the means to be used to achieve them.

Article 7

In the case of action as indicated in Article 1 (2) (d), the programme shall comprise the specifications proposed for the installation and/or management of tasting rooms, account being taken of the information set out in Annex XII to Commission Regulation (EEC) No 2568/91⁽¹⁾.

Article 8

In the case of action as indicated in Article 1 (2) (e), the programme shall comprise a description of the analyses to be carried out, and of the equipment to be acquired.

Article 9

In the case of action under Article 1 (2) (f), the programme shall include a detailed description of the scientific research, aims and methods, and whether the

research organization or organizations specialize in research.

Article 10

1. Each Member State concerned shall transmit its action programme to the Commission by 31 October 1994 at the latest.

The programme shall comprise:

- (a) a detailed description of the action planned, giving duration and costs;
- (b) a list of all products and equipment required, with unit costs;
- (c) a list of the centres, bodies or producers' organizations responsible for execution of the various actions.

2. If the Commission considers any change in the programme desirable it may request the Member State accordingly within 30 days of receipt of the programme.

3. The programme shall be adopted definitively by the Member State by 31 December 1994 at the latest and transmitted immediately to the Commission.

The contracts or agreements with the centres, bodies or producers' organizations or the administrative provisions adopted by the Member State with regard to the said centres, bodies or producers' organizations responsible for implementing the measures shall be concluded or adopted so that they can take effect on or after 1 March 1995.

These contracts or agreements may be multiannual, save as amended by subsequent programmes approved by the Commission.

The Member States shall use the standard contracts provided by the Commission.

The Member State shall be responsible for execution of the programme.

4. Expenditure arising from the programme adopted by the Member State, as adjusted in line with any requests made by the Commission, shall be eligible under this Regulation.

However, expenditure on:

- carrying out treatment as referred to in Article 4,
- tasters' allowances and the salaries of laboratory personnel

shall be chargeable only to a maximum of 75 %.

5. The contractor's general costs, including any subcontracting costs, shall be limited to a maximum of 2 % of the overall eligible expenditure.

⁽¹⁾ OJ No L 248, 5. 9. 1991, p. 1.

Article 11

Treatments may be carried out by olive-oil producer groups or associations thereof recognized under Article 20c of Regulation No 136/66/EEC.

When insecticides are used in anti-olive-fly treatment, such treatment must be carried out in conjunction with protein taps. However, in special circumstances and under the direction of the bodies responsible for prescribing treatment, different procedures for insecticide use may be authorized. Insecticides and application methods must be such that no residue can be detected in oil produced from olives from treated zones.

Integrated biological pest control methods may also be used.

Article 12

Payments in connection with:

- contracts and agreements concluded or adopted by the Member State with the centres, bodies or organizations referred to in Article 10 (1) (c), or
- the administrative arrangements made by the Member State with regard to such centres, bodies or organizations,

shall be made-up on presentation of documentary proof of the expenditure incurred and after the competent authorities have checked the said documents and have verified that the obligations laid down have been observed.

At the time of signing of the contract or agreement, the contractor shall lodge a security equal to at least 4 % of the value of the contract or the agreement to guarantee its performance. Where contracts or agreements cover a period of more than one year, the security shall be calculated on the basis of the value of each annual part of the contract.

The security shall be released subject to verification by the Member State of performance of the measures provided for in the contract or agreement within the time limits laid down therein or during the annual period applicable.

Advances of up to 30 % may be paid following the signing of the contract or agreement or on adoption of the administrative provisions, against the lodging of a security for an equivalent amount.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

Further advances may be decided, against the lodging of an equal amount as security, when the Member State has been provided with supporting documents for expenditure effected using funds advanced previously.

Release of the security shall be subject to:

- (i) transmission to the Member State of the documentary evidence in support of the expenditure effected,
- (ii) verification of such documentation and acknowledgment that the obligations laid down have been observed.

However, the Member State may stand surety for the centres and bodies referred to in Article 10 (1) (c) having the status of public establishments.

Article 13

The Member States concerned shall monitor the application of their programmes in order to ensure that operations for which financing is granted are executed correctly. To this end, the Member States concerned shall carry out:

- administrative and accounting checks to verify the costs for which assistance was given,
- checks — on-the-spot checks in particular — to verify that the measures have been carried out in conformity with the provisions of the contract, the agreement or the administrative arrangements.

They shall inform the Commission of the monitoring measures provided for when transmitting the programme referred to in Article 3.

The Commission may also, if it deems advisable, request any amendment to the control arrangements.

A report on the execution of the programme shall be drawn up by the Member States concerned and transmitted to the Commission before 1 March 1996.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2493/94

of 14 October 1994

fixing the production levies and the coefficient for calculating the additional levy
in the sugar sector for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Articles 28 (8) and 28a (5) thereof,

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 392/94⁽⁴⁾, provides that the basic production levy and the B levy together with, if required, the coefficient referred to in Article 28a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 for sugar and isoglucose are to be fixed before 15 October in respect of the preceding marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2442/93⁽⁵⁾ increased, for the 1993/94 marketing year, the maximum amount referred to in the first indent of the second subparagraph of Article 28 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 to 37,5 % of the intervention price for white sugar;

Whereas the estimated total loss recorded in accordance with Article 28 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 necessitates the retention, in respect of the amounts of the production levies applicable for the 1993/94 marketing year, of the maximum amounts referred to in Article 28 of the said Regulation adjusted, where applicable, by Regulation (EEC) No 2442/93;

Whereas Article 28a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that an additional levy is to be charged to manufacturers when the total loss recorded pursuant to Article 28 (1) and (2) of the said Regulation is not fully covered

by the receipts from the production levies; whereas the total uncovered loss for the 1993/94 marketing year amounts to ECU 87 896 594, whereas the coefficient referred to in Article 28a (2) of the said Regulation should consequently be fixed at 0,14172 which represents for the Community as a whole the ratio between the total loss recorded for the 1993/94 marketing year pursuant to Article 28 (1) and (2) of the said Regulation and the receipts from the basic production levy and the B levy for that marketing year, the ratio being reduced by 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production levies in the sugar sector for the 1993/94 marketing year are hereby fixed as follows:

- (a) ECU 1,0466 per 100 kilograms of white sugar as the basic production levy on A sugar and B sugar;
- (b) ECU 19,6238 per 100 kilograms of white sugar as the B levy on B sugar;
- (c) ECU 0,4389 per 100 kilograms of dry matter as the basic production levy on A isoglucose and B isoglucose;
- (d) ECU 8,2392 per 100 kilograms of dry matter as the B levy on B isoglucose.

Article 2

The coefficient provided for in Article 28a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 is hereby fixed for the 1993/94 marketing year at 0,14172.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 3. 9. 1993, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2494/94

of 14 October 1994

**on the supply of olive oil intended for the people of Georgia and Armenia
pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽²⁾ laying down the rules for the application of Council Regulation (EC) No 1999/94 and in particular 2 (3) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and where applicable, in accordance with Article 5 (2), as payment, for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of 3 000 tonnes of olive oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 3 000 tonnes (net) of olive oil as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Articles 2 (1) and 2 (3) thereof.

Article 2

1. The supply shall include:

- (a) delivery of the product specified in Annex I, free on board, stowed on the boat in the port of Athens (Piraeus);
- (b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

The goods must be made available for loading on board ship with effect from 28 November 1994.

2. The products to be taken over from the intervention agency will be made available by the Greek intervention agency and must be removed from the stores in the order established in Annex II.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
120, rue de la Loi,
B-1049, Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 24 October 1994 at 5 p.m., (Brussels time).

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of olive oil (virgin plus lampant), to be taken over from the intervention stocks referred to in Annex II, as payment for the supply, necessary to cover all costs of the supply as specified in Article 2 to the delivery stage laid down. The offer shall be expressed in tonnes of olive oil (net weight) to be exchanged for a tonne of finished product (net weight).

3. By derogation from the amount referred to at Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 the tendering security is fixed at ECU 120 per tonne of olive oil (finished product).

4. The security referred to at Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 2 300 per tonne of olive (finished product), to be lodged in national currency.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 4

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (b) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established on the basis of the model in Annex III.

*Article 5*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Product to be supplied :** Olive oil of the category referred to in point 3 of the Annex to Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾.
2. **Total quantity :** 3 000 tonnes (net weight).
3. **Number of lots :** six lots of 500 tonnes each to be delivered to the port of Athens (Piraeus).
4. **Packaging and storage requirements :**

The olive oil shall be contained in new metal casks, with stoppers, which have been externally coated with varnish and internally coated with edible varnish, or have undergone a treatment offering equivalent guarantees, and which have been completely filled and hermetically sealed in a nitrogen atmosphere.

The metal casks in their turn shall be placed on pallets containing four casks and shall be fastened, twice horizontally and twice vertically, by means of metallic straps.

The 200 litre metal casks shall be capable of surviving the following vertical shock tests :

First test (on three samples) :

The cask must hit the impact point diagonally on the base rim, or if there is no rim, on a peripheral joint or edge.

Second test (on three other samples) :

The cask must hit the impact point on the weakest point that has not been tested during the first vertical shock test, e.g. a sealing device or, in the case of some cylindrical casks, the longitudinal welded sleeve joint.

Height of drop : 1,20 m.

The conformity of the packaging with the above requirements will be certified by an institute of packaging approved by the Member State concerned which will provide a detailed report and a description of the technical characteristics of the components of the packaging. The certificate of conformity, which must be dated, shall be valid for one year only.
5. **Marking :**

The marking of the metal casks (information in the Russian language plus the European flag) must conform to the requirements laid down in the *Official Journal of the European Communities* No C 273 of 30 September 1994.
6. **Stage of supply :** stowed.

⁽¹⁾ OJ No 12, 3. 9. 1966, p. 3025/66.

ANNEX II

(in tonnes)

Places of storage	Quantity	
	Lampant	Extra Vierge
<i>Lot No 1</i>		
Messinia		67
Ahaia	567	
<i>Lot No 2</i>		
Messinia		67
Ahaia	567	
<i>Lot No 3</i>		
Messinia		67
Kerkura	500	
Ahaia	66	
<i>Lot No 4</i>		
Messinia		67
Kerkura	500	
Hania	66	
<i>Lot No 5</i>		
Messinia		66
Kerkura	500	
Hania	67	
<i>Lot No 6</i>		
Messinia		66
Lesvos	500	
Hania	67	

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the Greek intervention agency.

Address of the intervention agency:

Ministry of Agriculture,
Didagep,
241, Archanon Street,
GR-Athens, 10438.
Tel.: (30-1) 862 54 14; telefax: (30-1) 867 05 03.

ANNEX III

Take-over certificate

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify the following goods have been taken over:

Product :		
Packaging :		
Number	of casks :	
	of pallets :	
Total quantity in tonnes net : gross :		
Place and date of take-over :		
Name of boat :		

Name/address of monitoring agency :
.....
.....

Name and signature of its on-the-spot representative :
.....
.....

Observations or remarks :
.....
.....
.....
.....

Signature and stamp
of transporter
.....

COMMISSION REGULATION (EC) No 2495/94**of 14 October 1994****on the transport for the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of common wheat flour pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4(2) thereof,Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94 of 16 August 1994⁽²⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products not available from intervention stocks but belonging to the same group of products provided for by Council Regulation (EC) No 1999/94; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 30 000 tonnes of common wheat flour intended for Georgia, Armenia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products as a single action, by which the whole of the supply should be awarded to a single tenderer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 30 000 tonnes (net) of common wheat flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 thereof.

2. The supply costs shall relate to the take-over of the flour FOB, stored on the boat in two of the ports mentioned in paragraph 3 and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

3. The flour will be made available for loading in the following manner:

(a) 15 000 tonnes at one of the ports of Rouen, Antwerp or Rotterdam of which:

- 5 000 tonnes with effect from 14 November 1994,
- 5 000 tonnes with effect from 21 November 1994,
- 5 000 tonnes with effect from 28 November 1994.

(b) 15 000 tonnes at one of the ports of Toulon or Venice (Porto Marghera) of which:

- 5 000 tonnes with effect from 14 November 1994,
- 5 000 tonnes with effect from 21 November 1994,
- 5 000 tonnes with effect from 28 November 1994.

The ports will be definitively designated at the time of the award of the supply.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
120, rue de la Loi,
B-1049, Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 24 October 1994 at 5 p.m., (Brussels time).

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities referred to in Article 1(1) and 1(3).

By derogation from Article 6(1)(d)(1) of Regulation (EC) No 2065/94 the offer must specify the total amounts in ECU required for the total offer must specify the total amounts in ECU required for the total supply (net weight), and the amount in ECU per tonne (gross weight) offered for each destination in accordance with Annex IV.

Tenderers, when appropriate, shall take account of the transit prices to Armenia and Azerbaijan, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex V.

3. Point (c) of Article 12(1) of Regulation (EC) No 2065/94 is not applicable.

4. By derogation from the amount referred to in Article 6(1)(f) of Regulation (EC) No 2065/94 the tendering security is fixed at ECU 20 per tonne of flour.

5. By derogation from Article 8 of Regulation (EC) No 2065/94 the supply security must be lodged three working days before the take-over for each loading.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

6. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 280 per tonne of flour, to be lodged in national currency.

7. The securities referred to in paragraphs 4 and 6 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the model in Annex III.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency of the Member State in which the port of take-over is situated shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Lot: 10 000 tonnes of common wheat flour destined for Georgia.

Delivery stage:

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port:

— 5 000 tonnes for 11 December 1994.

— 5 000 tonnes for 18 December 1994.

10 000 tonnes of common wheat flour destined for Armenia.

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

— 5 000 tonnes for 4 December 1994.

— 5 000 tonnes for 18 December 1994.

10 000 tonnes of common wheat flour destined for Azerbaijan.

Delivery stage:

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

— 5 000 tonnes for 4 December 1994.

— 5 000 tonnes for 11 December 1994.

ANNEX II

(a) Place of take-over in Georgia :

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.
2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi,
Mr Anzar Burdjanadze,
Tel : (78832) 99 86 98 ; telefax : (78832) 99 67 40.

(b) Place of take-over in Armenia :

1. Airum — Goods not unloaded.
The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.
2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Ministry of Food and Provision,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploshchad Respubliki 1,
Mr Stepanian, Deputy Minister,
Tel : (78852) 52 03 21.

(c) Place of take-over in Azerbaijan :

1. Pbeiuk-Kesik — Goods not unloaded.
The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.
2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :
Gossudarstvenaya Companija Chleboproductov,
370033 Baku,
Ul. Usif Zaade No 13,
Mr F.R. Mustafaev — President.
Tel. : (78922) 66 74 51/66 38 20.

ANNEX III

PART A

FLOUR

Take-over certificate at the port of Poti/Batumi

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :	Flour
Packaging :	Big-Bag
Total quantity in tonnes (net): (gross):	
Number of Big-Bags	
Place and date of take-over :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name/address of monitoring agency :

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

.....

Observations or remarks :

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp
of the Georgian authorities

.....

Signature or stamp
of the authorities

.....

PART B

FLOUR

Take-over certificate on the arrival of the rail-wagons

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of:.....

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product : common wheat flour

Place and date of take-over :

Numbers of rail-wagons		Numbers of seals	
Departure	Arrival (signature)	Departure	Arrival (signature)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :
.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....
.....

.....
.....

*ANNEX IV***Presentation of the offer**

Ports	Total price (ECU) Net weight	Unitary price — ECU/tonne (Gross weight)		
		Georgia	Armenia	Azerbaijan
Rouen/Toulon				
Rouen/Venice				
Antwerp/Toulon				
Antwerp/Venice				
Rotterdam/Toulon				
Rotterdam/Venice				

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
Grain		Poti	Batumi	
— grab	US \$ 4	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 30	US \$ 34	US \$ 120

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
Grain		Poti	Batumi	
— grab	US \$ 4	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120 \$
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 29,8	US \$ 32,8	US \$ 120

COMMISSION REGULATION (EC) No 2496/94
of 14 October 1994

amending Regulation (EC) No 2120/94 and increasing to 614 357 tonnes the amount of cereals held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2120/94⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 414 357 tonnes of cereals held by the French intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of cereals held by the French intervention agency put

up for sale on the internal market of the Community should be increased to 614 357 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2120/94 '50 000 tonnes of maize' is replaced by '250 000 tonnes of maize'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 30. 8. 1994, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2497/94

of 14 October 1994

on the sale of beef at prices fixed at a flat rate in advance held by certain intervention agencies and intended for supplying the Canary Islands and repealing Regulation (EC) No 1018/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of beef bought into intervention; whereas an extension of the storage period for that beef should be avoided on account of the ensuing high costs;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1912/92 of 10 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2489/94⁽⁴⁾, lays down the forecast supply balance for frozen meat of bovine animals for the period 1 October 1994 to 30 November 1994; whereas, in the light of traditional trade patterns, it is appropriate to release intervention beef for the purpose of supplying the Canary Islands during that period;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1695/92 of 30 June 1992 laying down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁶⁾, provides for the use of aid certificates delivered by the competent Spanish authorities for supplies from the Community; whereas the potential purchaser should be obliged to submit an aid certificate to the intervention agency at the same time as the application to purchase from intervention; whereas, in order to improve the operation of the abovementioned arrangements, certain derogations from Regulation (EEC) No 1912/92 should be provided for, in particular, with regard to the payment of aid and the security for aid certificates; whereas the support arrangements for the supply of the Canary Islands from intervention stocks provided for in

Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1601/92⁽⁷⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽⁸⁾, should be simplified by including the aid in the sale prices set in this Regulation;

Whereas for the purpose of purchase and control procedures, it is appropriate to apply certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies and repealing Regulation (EEC) No 216/69⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽¹²⁾;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security to guarantee that the beef arrives at the intended destination;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1018/94⁽¹³⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - (a) — 1 732 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,
 - 200 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency,
 - 160 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 31.

⁽⁴⁾ See page 17 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽¹¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹²⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽¹³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 5.

- (b) — 1 000 tonnes of bone-in beef hindquarters held by the German intervention agency,
 — 261 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency,
 — 37 tonnes of bone-in hindquarters held by the Danish intervention agency.
2. This meat shall be sold for delivery to the Canary Islands.
3. The qualities and selling prices of the products are given in Annex I hereto.

Article 2

1. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof, and in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3002/92.
2. The intervention agencies shall sell those products which have been in storage longest first.

Particulars of the quantities and places where the products are stored shall be made available to interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 3

1. A purchase application shall only be valid when accompanied by an aid certificate covering at least the quantity concerned and issued pursuant to Regulations (EEC) No 1695/92 and (EEC) No 1912/92.
2. Notwithstanding Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1695/92, aid shall not be paid for intervention beef sold pursuant to this Regulation.
3. Notwithstanding Article 4 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1695/92, in box 24 of the aid certificate application and of the aid certificate shall be entered: 'Aid certificate for use in the Canary Islands — no aid to be paid.'
4. Notwithstanding Article 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1912/92, the security laid down for aid certificates shall be ECU 2 per 100 kilograms.

Article 4

Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not indicate the store or stores where the meat applied for is being kept.

Article 5

1. Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be ECU 100 per tonne.
2. A security of ECU 2 500 per tonne of bone-in beef and of ECU 3 000 per tonne of boneless beef to guarantee delivery to the Canary Islands shall be lodged by the purchaser before taking over the meat concerned. The guarantee for fillets, however, shall be ECU 7 000 per tonne.

Delivery of the products concerned to the Canary Islands shall be a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

Article 6

In the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92 and the T 5 control copy shall be entered:

- Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 2497/94] »;
- Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EF) nr. 2497/94) »;
- Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 2497/94) »;
- «Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/94] »;
- Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 2497/94) »;
- Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 2497/94] »;
- Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [Regolamento (CE) n. 2497/94] »;
- Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 2497/94) »;
- Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 2497/94] ».

Article 7

Regulation (EC) No 1018/94 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (en tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— Fillet	32	5 500
	— Striploin	1 000	1 700
	— Inside	200	1 150
	— Outside	200	1 000
	— Knuckle	100	1 200
	— Cube-roll	200	1 900
Italia	— Filetto	100	3 800
	— Rostbeef	100	1 250
Danmark	— Mørbrad	49	4 000
	— Inderlår	111	1 100

b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso

Italia	— Quarti posteriori,		
	Categoria A classi U, R e O	261	800
Danmark	— Bagfjerdinger af		
	kategori A/C, klasse R og O	37	800
Deutschland	— Hinterviertel, stammend von :		
	Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 000	800

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. : (069) 1 56 47 72/3
Telex : 0411727, Telefax : 069 15 64 791

ITALIA : Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. : 49 49 91
Telex : 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EC) No 2498/94

of 14 October 1994

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during October 1994 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 lays down, in Articles 14 and 15, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 ⁽⁴⁾; whereas Article 15 (6) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 requires the Commission, where the quantities in respect of which licences are applied for exceed the quantities available, to reduce the quantities requested by a fixed percentage;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2973/79 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the fourth quarter of 1994;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the fourth quarter of 1994 are lower than those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The applications for export licences lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the fourth quarter of 1994 shall be met in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2499/94
of 14 October 1994
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take

this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2079/94⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 20. 8. 1994, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund
0103 91 10 000	01	12,00	0210 19 40 100	01	12,00
0103 92 19 000	01	12,00	0210 19 51 100	01	12,00
0203 11 10 000	01	18,00	0210 19 51 310	01	7,00
0203 12 11 100	01	18,00	0210 19 81 100	01	60,00
0203 12 19 100	01	18,00	0210 19 81 300	01	45,00
0203 19 11 100	01	18,00	1601 00 10 100	01	13,00
0203 19 13 100	01	18,00	1601 00 91 100	01	25,00
0203 19 15 100	01	12,00	1601 00 99 100	01	15,00
0203 19 55 120	01	10,00	1602 10 00 000	01	7,00
0203 19 55 190	01	10,00	1602 20 90 100	01	13,00
0203 19 55 311	01	7,00	1602 41 10 100	01	13,00
0203 19 55 391	01	7,00	1602 41 10 210	01	35,00
0203 21 10 000	01	18,00	1602 41 10 290	01	11,00
0203 22 11 100	01	18,00	1602 42 10 100	01	13,00
0203 22 19 100	01	18,00	1602 42 10 210	01	25,00
0203 29 11 100	01	18,00	1602 42 10 290	01	11,00
0203 29 13 100	01	18,00	1602 49 11 110	01	13,00
0203 29 15 100	01	12,00	1602 49 11 190	01	25,00
0203 29 55 120	01	10,00	1602 49 13 110	01	13,00
0203 29 55 190	01	10,00	1602 49 13 190	01	20,00
0203 29 55 311	01	7,00	1602 49 15 110	01	13,00
0203 29 55 391	01	7,00	1602 49 15 190	01	20,00
0210 11 11 100	01	12,00	1602 49 19 110	01	8,00
0210 11 31 110	01	60,00	1602 49 19 190	01	17,00
0210 11 31 910	01	45,00	1602 49 30 100	01	13,00
0210 12 11 100	01	7,00	1602 49 50 100	01	7,00
0210 12 19 100	01	15,00	1602 90 10 100	01	13,00
			1902 20 30 100	01	7,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 all destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2500/94

of 14 October 1994

establishing the allocations to importers of toys falling within CN code 9503 41 from the additional quantitative quota introduced by Council Regulation (EC) No 1921/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 13 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2247/94 of 15 September 1994 establishing procedures for administering the additional quantitative quota introduced by Council Regulation (EC) No 1921/94⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 2247/94 has established the portions of the quota in question which are to be set aside for traditional importers and for other importers, and has determined the conditions and rules governing applications for allocations from the quantities available;

Whereas in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 2247/94 the Member States have informed the Commission of the number and aggregate amount of the import licence applications received for each portion of the quota, and of the traditional importers' total imports for 1991 and for 1992 (the reference period);

Whereas an examination of the figures received has revealed that the aggregate amount of the import licence applications lodged by traditional importers exceeds the portion of the quota set aside for them; whereas applications should consequently be met by applying the uniform rate of reduction given in Article 1 to the figure for each applicant's average imports over the reference period, expressed in ecus;

Whereas an examination of the figures received has revealed that the aggregate amount of applications lodged by other importers exceeds the portion set aside for them; whereas those applications should consequently be met by applying the uniform rate of reduction given in Article 2 to the amount requested by each importer, expressed in ecus,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licence applications lodged by traditional importers in accordance with Articles 4 and 5 of Regulation (EC) No 2247/94 in respect of toys falling within CN code 9503 41 shall be met up to the value resulting from the application to each importer's average level of imports for 1991 and 1992 of a rate of reduction of 79,759 %.

Where the use of this quantitative criterion would entail allocating a value greater than that applied for, the value allocated shall be limited to that contained in the application.

Article 2

Import licence applications lodged by other importers in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2247/94 in respect of toys falling within CN code 9503 41 shall be met up to the value resulting from the application to the amount requested by the importers of a rate of reduction of 60,871 %.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 242, 17. 9. 1994, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2501/94**of 14 October 1994****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 2363/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2423/94⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2363/94 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13 October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2363/94, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 10. 1994, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 258, 6. 10. 1994, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4175	—
1702 20 90	0,4175	—
1702 30 10	—	50,12
1702 40 10	—	50,12
1702 60 10	—	50,12
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	95,23
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4175	—
1702 90 30	—	50,12
1702 90 60	0,4175	—
1702 90 71	0,4175	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	95,23
1702 90 90 90 ⁽⁵⁾	0,4175	—
2106 90 30	—	50,12
2106 90 59	0,4175	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2502/94
of 14 October 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2474/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13 October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 14. 10. 1994, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,75
1701 99 10	41,75
1701 99 90	41,75 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2503/94

of 14 October 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1937/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13

October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1937/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	15,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	58,57
1001 90 99	58,57 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	106,39 ⁽²⁾
1003 00 10	93,33
1003 00 90	93,33 ⁽²⁾
1004 00 00	91,89
1005 10 90	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	92,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	97,42 ⁽²⁾
1008 10 00	32,08 ⁽²⁾
1008 20 00	39,63 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	2,91 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽²⁾
1008 90 90	2,91
1101 00 00	120,00 ⁽²⁾
1102 10 00	186,95
1103 11 10	59,10
1103 11 90	141,76
1107 10 11	115,13
1107 10 19	88,78
1107 10 91	177,01 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	135,01 ⁽²⁾
1107 20 00	155,54 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2504/94**of 14 October 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13

October 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	1,07	0	0
0712 90 19	0	1,07	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	12,16
1001 90 99	0	0	0	12,16
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,07	0	0
1005 90 00	0	1,07	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	17,02
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	21,64	21,64
1107 10 19	0	0	0	16,17	16,17
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 2505/94
of 14 October 1994
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EC) No 2147/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2435/94 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 228, 1. 9. 1994, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 260, 8. 10. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1994 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽⁹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽¹⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Third countries (except ACP) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	145,04	297,28
1006 10 23	—	145,50	298,20
1006 10 25	—	145,50	298,20
1006 10 27	223,65	145,50	298,20
1006 10 92	—	145,04	297,28
1006 10 94	—	145,50	298,20
1006 10 96	—	145,50	298,20
1006 10 98	223,65	145,50	298,20
1006 20 11	—	182,20	371,60
1006 20 13	—	182,77	372,75
1006 20 15	—	182,77	372,75
1006 20 17	279,56	182,77	372,75
1006 20 92	—	182,20	371,60
1006 20 94	—	182,77	372,75
1006 20 96	—	182,77	372,75
1006 20 98	279,56	182,77	372,75
1006 30 21	—	226,15	476,16
1006 30 23	—	271,81	567,40
1006 30 25	—	271,81	567,40
1006 30 27	425,55	271,81	567,40
1006 30 42	—	226,15	476,16
1006 30 44	—	271,81	567,40
1006 30 46	—	271,81	567,40
1006 30 48	425,55	271,81	567,40
1006 30 61	—	241,20	507,11
1006 30 63	—	291,77	608,25
1006 30 65	—	291,77	608,25
1006 30 67	456,19	291,77	608,25
1006 30 92	—	241,20	507,11
1006 30 94	—	291,77	608,25
1006 30 96	—	291,77	608,25
1006 30 98	456,19	291,77	608,25
1006 40 00	—	56,57	119,14

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁹⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 September 1994

allocating the remainder of the import quota for live animals of the bovine species weighing between 160 and 300 kilograms provided for in the Europe Agreements concluded by the Communities with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic

(94/670/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3491/93 of 13 December 1993 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) 3492/93 of 13 December 1993 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 (6) of Commission Regulation (EC) No 358/94 of 17 February 1994 opening for

1994 and laying down detailed rules for the application of an import quota for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms, originating in and coming from the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic⁽⁵⁾, the Member States have notified the Commission that import licences have not been issued in respect of 146 head;

Whereas, when notifying the Commission of the quantities applied for pursuant to Article 3 (3) of that Regulation, the French authorities omitted to forward figures concerning several applications;

Whereas, since the operators concerned are not responsible for the mistakes made and with a view to ensuring the proper administration of this Community import quota, the remaining quantities should be allocated to the operators whose applications were not notified; whereas, since the remaining quantities are less than the quantities applied for, the latter should be reduced proportionately;

Whereas Regulation (EC) No 358/94 applies to licences issued under this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1994, p. 34.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Under the Community tariff quota for live animals of the bovine species weighing between 160 and 300 kilograms provided for in Regulation (EC) No 358/94, the quantities in respect of which import licences have not been issued, namely 146 head, shall be allocated, by way of a derogation from Article 3 (6) of that Regulation, as follows :

1. 37 head for the Comptoir des Viandes de l'Est ;
2. 37 head for the company Copival ;
3. 72 head for the company Gilbert Meyer.

Article 2

The import licences for the quantities referred to in Article 1 may be issued from the day of notification of this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 October 1994

amending Decision 94/621/EC concerning certain measures with regard to fishery products and bivalve molluscs originating in and coming from Albania

(Text with EEA relevance)

(94/671/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, as last amended by Decision 92/438/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas cases of cholera have been recorded in Albania;

Whereas the presence of cholera in Albania is liable to represent a serious danger to public health;

Whereas the Commission, by means of Decision 94/621/EC ⁽⁵⁾, adopted the necessary measures in respect of fishery products and bivalve molluscs;

Whereas the protective measures should be extended to snails, frogs and the products thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/621/EEC is hereby amended as follows:

1. The title is replaced by the following:

'Commission Decision of 20 September 1994 on protective measures with regard to certain live animals and animal products originating in or coming from Albania'

2. Article 1 is replaced by the following:

Article 1

Member States shall prohibit the importation of fishery products, bivalve molluscs, snails, frogs and products thereof which originate in or come from Albania.'

Article 2

Member States shall alter the measures they apply to imports in order to bring them into line with this Decision. They shall inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 October 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 246, 21. 9. 1994, p. 25.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2459/94 of 11 October 1994 establishing administration procedures for the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China

(Official Journal of the European Communities No L 262 of 12 October 1994)

On page 32 in Annex III against the entry 'Glassware of a kind used for table', in the column headed 'Predetermined maximum quantity':

for: '4 tonnes',

read: '3 tonnes.'

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 2504/94 of 14 October 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	56
Commission Regulation (EC) No 2505/94 of 14 October 1994 fixing the import levies on rice and broken rice	58

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/670/EC :

- ★ **Commission Decision of 30 September 1994 allocating the remainder of the import quota for live animals of the bovine species weighing between 160 and 300 kilograms provided for in the Europe Agreements concluded by the Communities with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic** 60

94/671/EC :

- ★ **Commission Decision of 14 October 1994 amending Decision 94/621/EC concerning certain measures with regard to fishery products and bivalve molluscs originating in and coming from Albania ⁽¹⁾** 62

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2459/94 of 11 October 1994 establishing administration procedures for the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China (OJ No L 262 of 12. 10. 1994)** 63

⁽¹⁾ Text with EEA relevance